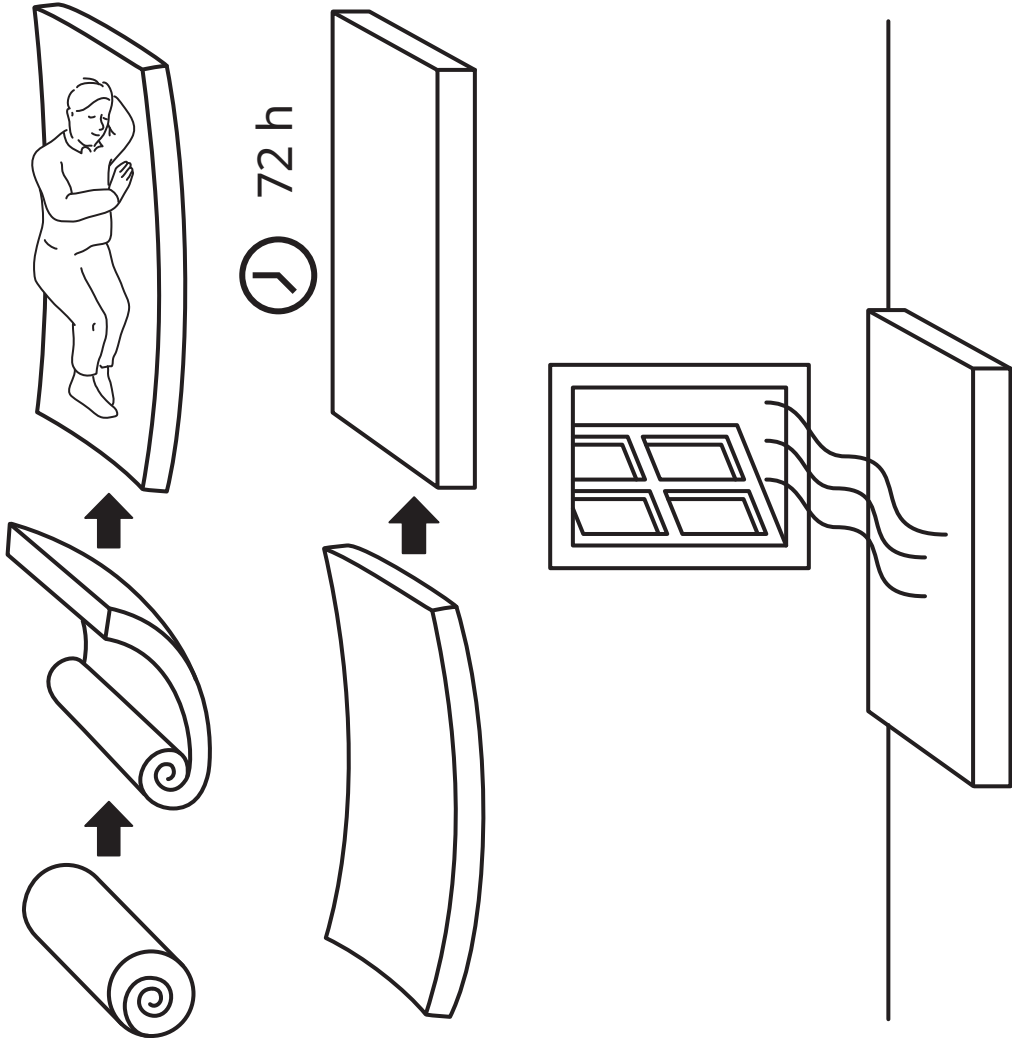


KOMPISHÄNG



Español

Algunos consejos para dormir bien

Cómo cuidar tu colchón/colchoncillo

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Colchones (muelles, espuma y látex) y colchoncillos

El descanso perfecto comienza aquí

En un primer momento el colchón o colchoncillo nuevo puede parecer demasiado firme. Espera un mes para que se adapte a tu cuerpo.

Para conseguir el mayor confort es importante tener la almohada adecuada. Para un confort óptimo necesitas una almohada que se adapte a tu cuerpo y a tu nuevo colchón/colchoncillo.

Antes del primer uso

La mayoría de nuestros colchones y colchoncillos vienen enrollados. Se pueden utilizar inmediatamente, pero recuperan totalmente la forma y el tamaño al cabo de 3 o 4 días.

Todos los materiales nuevos tienen un olor particular que no es perjudicial y que desaparece gradualmente. Airea y aspira el colchón/colchoncillo para ayudar a eliminarlo.

Al usarlo

Aspirar el colchón ayuda a eliminar los ácaros del polvo. Lee la etiqueta de la funda y sigue las instrucciones de mantenimiento.

Completa el colchón con un protector o un colchoncillo: es fácil de retirar y lavar y así garantizas una mayor higiene.

Incluso el mejor de los colchones/colchoncillos va perdiendo confort con el paso de los años y acaban acumulando ácaros, por lo que te recomendamos cambiarlo cada 8-10 años.

Català

Consells per gaudir d'un son reparador

Cura del matalàs o el matalasset

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult.
Matalassos (molles, espuma i làtex) i matalassets

El son reparador comença aquí

És possible que, en un primer moment, el matalàs o matalasset et sembli un pèl massa ferm, però al cap d'un mes el teu cos s'hi haurà adaptat, i a l'inrevés.

Per aconseguir la màxima comoditat, és important fer servir el coixí adequat. Assegura't que s'adapti perfectament a la teva manera de dormir i al teu nou matalàs/matalasset.

Abans del primer ús

La majoria dels nostres matalassos i matalassets es venen enrotllats. Es poden fer servir immediatament, però trigaran uns 3 o 4 dies a recuperar la mida i la forma originals.

Qualsevol material nou té una olor característica, la qual no és perjudicial i desapareixerà gradualment si l'habitació està ben ventilada. Per eliminar-la ràpidament, aireja el matalàs o matalasset i passa-hi l'aspirador.

Recomanacions d'ús

Per treure la pols i els àcars, passa l'aspiradora pel matalàs. Llegeix l'etiqueta de l'interior de la funda i segueix les instruccions de cura i manteniment que s'inclouen.

Per millorar la higiene del matalàs, complementa'l amb un protector o un matalasset, que són molt fàcils de treure i netejar.

Fins i tot els millors matalassos i matalassets perden comoditat i acumulen pols i àcars amb el pas del temps. Per aquest motiu, et recomanem que els canviïs cada 8 o 10 anys.

Euskara

Lo ondo egiteko aholku batzuk

Zure lastaira/lastaira-estalkia zaintzea

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Lastairak (malgukidunak, aparrezkoak eta latexezkoak) eta lastaira-estalkiak

Gaurtik aurrera ondo lo egiten hasiko zara

Hasieran, litekeena da zure lastaira edo lastaira-estalki berria apur bat zurruna iruditzea. Eman hilabete bateko epea zure gorputza lastaira/estalkira egokitzeko eta haiek zure gorputzera egokitzeko.

Erosotasun osoa izateko, burko egokia behar duzu. Egiaztatu zuri eta zure lastaira/lastaira-estalki berriari egokitutako burkoa duzula.

Lehen aldiz erabili aurretik

Lastaira eta lastaira-estalki gehienak biribilduta paketatzen dira. Berehala erabil daitezke, baina 3-4 egun beharko dute haien jatorrizko forma eta tamaina berreskuratzeko.

Material berri guztiek usain bereizgarria dute. Ez dira usain kaltegarriak, eta apurka-apurka desagertuko dira ongi aireztatutako gela batean. Lastaira/estalkia aireztatzeak eta xurgagailuarekin garbitzeak ere lagunduko du usaina kentzen.

Erabiltzean

Lastairatxoari xurgagailua pasatzen badiozu, akaroak kenduko dizkiozu. Irakurri zorroaren barruko etiketa eta jarraitu zainketa-jarraibideei.

Lastaira lastaira-babes batekin edo lastaira txiki batekin osatzean, garbiago mantentzen duzu, erraz kentzen eta garbitzen baitira.

Lastaira onenak ere deserosoago bihurtzen dira eta akaroak metatzen dituzte urteak pasa ahala; beraz, komeni da zure lastaira 8-10 urtean behin aldatzea.

Galego

Consellos para durmir como unha pedra

Coidado do colchón/funda do colchón

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Colchóns (resortes, espuma e látex) e fundas de colchóns

Un sono reparador comeza aquí

Pode que de primeiras o teu colchón ou funda semellen robustos de máis. Dálle un mes ao teu corpo para habituarse ao colchón/funda e viceversa.

Para descansar ben necesitas o colchón adecuado. Asegúrate de utilizar unha almofada que se adapte a ti e ao teu novo colchón/funda de colchón.

Antes do primeiro uso

A maioría de colchóns e fundas de colchón veñen enrolados. Pódense utilizar desde o primeiro momento, se ben non recuperarán a súa forma e tamaño ata pasados 3-4 días.

Todos os materiais novos teñen un cheiro particular, este non é nocivo e irá desaparecido progresivamente nun cuarto ben ventilado. Aspirar o colchón/funda non axudará a eliminar antes o cheiro.

Uso

Aspira o colchón para eliminar os ácaros do po. Le a etiqueta no interior da funda e sigue as instrucións.

Utiliza un protector de colchón, fácil de limpar e quitar, para maior comodidade e hixiene.

Incluso os mellores colchóns van perdendo as súas calidades e acumulando ácaros co paso do tempo, por iso recomendamos cambiar de colchón cada 8-10 anos.